

**Einbau- und Montageanleitung  
Verlängerungsschächte VS 60, VS 20 und BS 60**

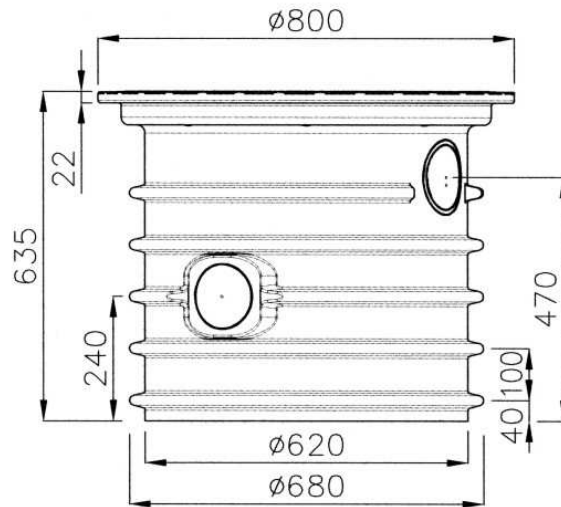
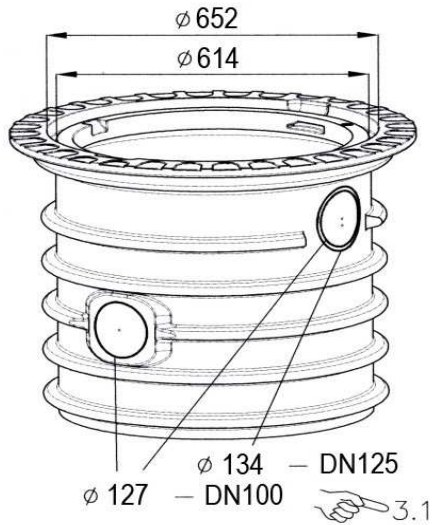
**Assembly instructions and mounting guide  
Shaft extensions VS 60, VS 20 and BS 60**



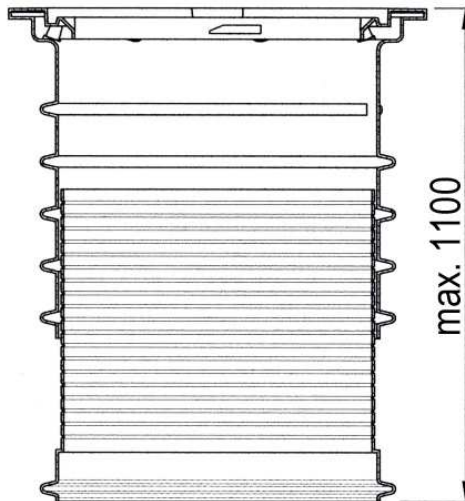
# 1. Maße / Measurements

## 1.1 VS 60 + BS 60

### 1.1.1 VS 60+ BS 60 Standard-Maße / Standard measurements

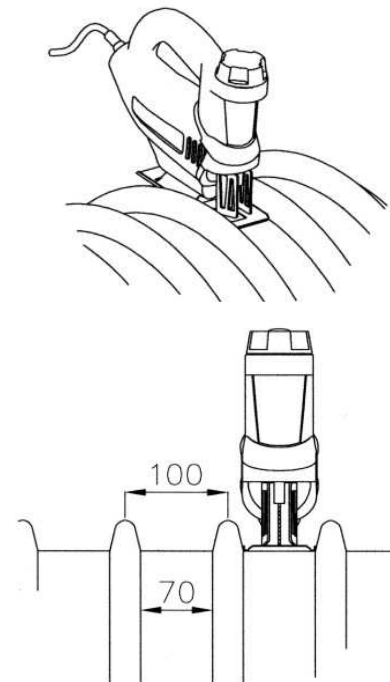


### 1.1.2 VS 60 + BS 60 Verlängerung / Extension



.... mittels Zwischenring (RWDS0045).  
 Der Zwischenring kann gekürzt werden.  
 Sehr große Einbautiefe: 2 Zwischenringe  
 (maximal zulässige Einbautiefe beachten!)  
 .... by spacer ring (RWDS0045).  
 The spacer ring can be shortened.  
 Deeper installation: 2 spacer rings  
 (Consider max. installation depth!)

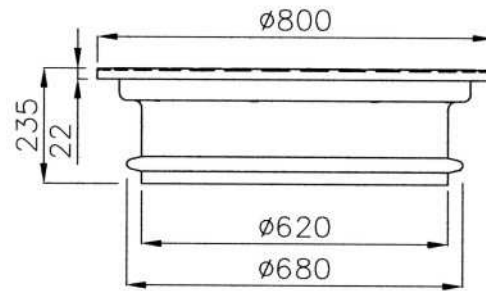
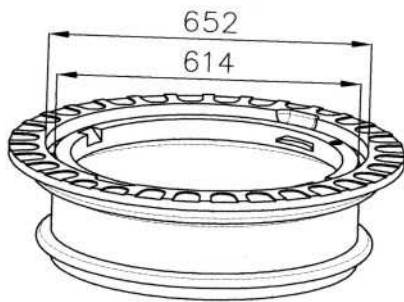
### 1.1.3 VS 60 + BS 60 Kürzung / Shortening



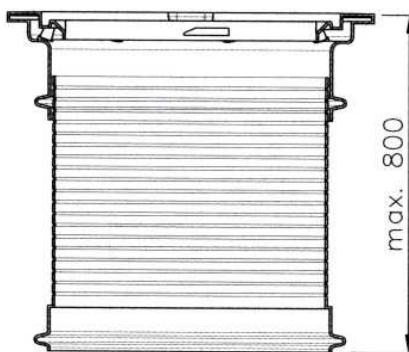
.... mittels Stichsäge, Fuchsschwanz o.ä.  
 .... by jigsaw, handsaw or similar

## 1.2 VS 20

### 1.2.1 VS 20 Standard-Maße / Standard measurements



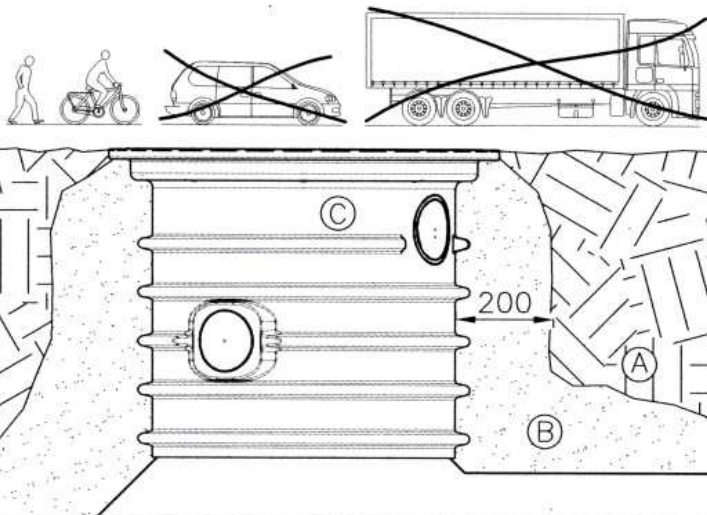
### 1.2.2 VS 20 Verlängerung / Extension



..... mittels Zwischenring (RWDS0045).  
 Der Zwischenring kann gekürzt werden.  
 Sehr große Einbautiefe: 2  
 Zwischenringe (maximal zulässige  
 Einbautiefe beachten!)  
 .... by spacer ring (RWDS0045).  
 The spacer ring can be shortened.  
 Deeper installation: 2 spacer rings  
 (Consider max. installation depth!)

## 2. Einbau VS 60 und VS 20 / Installation VS 60 and VS 20

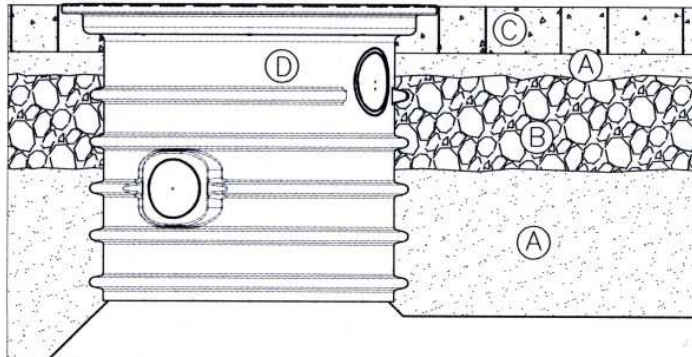
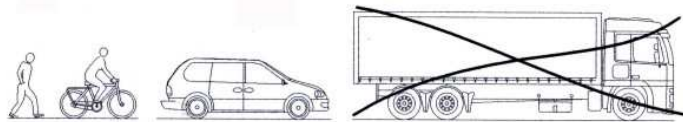
### 2.1 begehbar



**A:** Aushub  
**B:** Verfüllmaterial:  
 -gut verdichtbar, scherstfest,  
 sickerfähig  
 -feste Packung bildend: breites  
 Kornspektrum bis 32 (Z.B. 0/32,  
 2/16 u.ä.).  
 -sehr wenig Ton/Schluff, nichts  
 scharfkantiges  
**A und B:** Verarbeitung: in  
 einzelnen Lagen zu 100 mm ohne  
 Maschineneinsatz mit  
 Handstampfer (ca. 15 kg)  
 verdichten  
**C:** VS 20 oder VS 60

- A:** Excavation  
**B:** Filling material:  
 - well compactable, free from sharp objects, permeable  
 - have to build a tight package: wide staged granulation spectrum up to 32 (e.g. 0/32, 2/12 or similar)  
 - only a minimal amount of clay and silt, no sharp objects  
**A and B:** Processing: Compact in single layers of 100 mm without use of machines with hand stamper (approx. 15 kg)  
**C:** VS 60 or VS 20

## 2.2 PKW befahrbar (nur BS 60) / car drivable (only BS 60)



**D:** BS 60  
**E:** Belag der Verkehrsfläche, z.B. Verbundpflaster

### **A:** Filling material:

-well compactable, free from sharp objects, permeable  
--backfilling must be well compacted: wide staged granulation spectrum up to 32 (e.g. 0/32, 2/12 or similar)

-only a minimal amount of clay and silt, no sharp objects

**B:** Base layer (approx. 200 mm thick) of gravel, e.g. chalk 2/45 or similar

**A and B:** Processing: Compact in single layers of 100 mm with hand stamper (approx. 15 kg) (no machine usage); 3 passes per layer

**D:** BS 60

**E:** Layer of the traffic area, e.g. composite pavement

### **A:** Verfüllmaterial:

-gut verdichtbar, schersfest, sickerfähig  
-feste Packung bildend: breites Kornspektrum bis 32 (z.B. 0/32, 2/16 u.ä.).

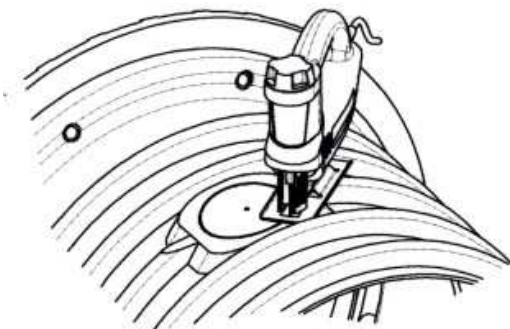
-sehr wenig Ton/Schluff, nichts scharfkantiges

**B:** Tragschicht (ca. 200 mm dick) aus Schotter, z.B. Kalkstein 2/45 oder gleichwertig

**A und B:** Verarbeitung: in einzelnen Lagen zu 100 mm ohne Maschineneinsatz mit Handstamper (ca. 15 kg) verdichten; 3 Arbeitsgänge pro Lage

## 3. Besonderheiten / Connection Details

### 3.1 Anschlussflächen VS 60 + BS 60/Connection areas VS 60 + BS 60



Die Anschlussflächen enthalten kreisförmige Sägemarkierungen, deren Durchmesser abgestimmt ist für den Einsatz von Lamellendichtungen DN 100 oder DN 125, siehe 1.1.1. Das Ausschneiden erfolgt am einfachsten mit einer passenden Lochsäge oder einer Stichsäge (siehe Abbildung).

The connection areas have circular saw markings, the diameter of each is appropriate for the use of lamella gaskets DN 100 or DN 125, see 1.1.1. The sawing can be done with an appropriate hole saw or a jigsaw (see figure).

REWATEC GmbH Januar 2012

Technische Änderungen und Rechte vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler  
Technical changes and rights reserved. No liability for misprints

Die Inhalte der technischen Dokumentation sind Bestandteil der Garantiebedingungen  
The contents of the technical documentation are a component of the guarantee terms  
Es sind bei Planung und Einbau die einschlägigen Normen und andere Regelwerke sowie die Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Planning and installation regulations are to be followed, as well as the accident prevention regulations.